

SISTEMA DE GRATUIDAD DE LA COMIDA ESCOLAR

Las Escuelas Municipales de Ota ofrecen alimentación equilibrada y nutritiva, con el objetivo de apoyar el desarrollo saludable de los niños. Siendo que, esta comida se proporciona de forma totalmente gratuita a los alumnos de primaria y secundaria de las Escuelas Municipales de Ota, sin la necesidad de ningún trámite por parte de sus padres.

SISTEMA DE AUXILIO PARA LOS GASTOS DE LA COMIDA ESCOLAR

Sistema de auxilio ofrecido en Voucher Digital Municipal de Ota, para los estudiantes de otras escuelas de enseñanza primaria y secundaria. Los valores son de acuerdo a abajo y será el pago de forma de coin (moneda digital) o de la Tarjeta de OTACO siendo que, será necesario realizar el trámite de la solicitud para beneficiarse de este auxilio.

■ Valor de Auxilio

- Escuela Primaria: ¥45,000
- Escuela Secundaria: ¥55,000

■ Condiciones

- ① Possuir o registro de residencia en la Prefectura Municipal de Ota;
- ② No ser beneficiario de la ayuda de subsistencia “seikatsu hogo”.

■ Forma de realizar el Trámite de Solicitud

La solicitud podrá ser realizada a través de una de las siguientes formas.

- Trámite de solicitud digital a través del código QR del lado.
- Trámite de solicitud a través del formulario disponible en la página siguiente.

Rellene con letra de forma legible conforme al modelo de rellenamiento en la pág. 3 y envíe al siguiente lugar: 〒370-0495 Ota-Shi Kasukawa-Cho 520

Ota-Shi Kyouiku linkai

Gakkou Shisetsu Kanri-Ka (Gakkou Kyushoku-Kakari)

- Trámite de solicitud a través del formulario enviado por la Secretaría de Educación.

El formulario de solicitud podrá ser recibido en casa, al realizar la solicitud a través del teléfono en el lugar de información de abajo.



Nota: El trámite de solicitud podrá ser realizado sin dificultades, al adquirir el código de registro de OTACO con anticipación. Siendo que, será innecesario adquirir este código, al optar en recibir a través de la tarjeta OTACO.

Informes:

Secretaría de Educación Municipal “Ota-Shi Kyouiku linkai”

División Administrativa de Establecimientos Educativos “Gakkou Shisetsu Kanri-Ka”

Sección de Comida Escolar “Gakkou Kyushoku-Kakari”

TEL : 0276-20-7086

あてさき おおたしきょういくいいんかい
(宛先) 太田市教育委員会

しんせいしゃ じゅうしょ
申請者 住所
ほごしゃ しめい
(保護者) 氏名
でんわばんごう
電話番号

こそだてしえんたいさくがっこうきゅうしょくひじよせいきんこうふしんせいしよけんしやうだくしよ
子育て支援対策学校給食費助成金交付申請書兼承諾書

おおたしこそだてしえんたいさくがっこうきゅうしょくひじよせいきんこうふきそくだい じょう きてい つぎ しんせい
太田市子育て支援対策学校給食費助成金交付規則第4条の規定により、次のとおり申請します。

こうふしんせいけつてい わたし せたい かか じゅうみんとらみくしりやう た けつぎ しょうかい
交付申請決定のため、私の世帯に係る住民登録資料その他について、教育委員会が各関係機関に調査、照会、
えつらん しょうだく
閲覧することを承諾します。

たいしょうじどう せいと しめい 対象児童・生徒の氏名		せいねんがっぴ 生年月日	ねんれい 年齢	がっこうめいとう 学校名等	がくねん 学年
1	フリガナ	ねん がつ 日にち	さい 歳		ねん 年
2	フリガナ	ねん がつ 日にち	さい 歳		ねん 年
3	フリガナ	ねん がつ 日にち	さい 歳		ねん 年
4	フリガナ	ねん がつ 日にち	さい 歳		ねん 年
5	フリガナ	ねん がつ 日にち	さい 歳		ねん 年
6	フリガナ	ねん がつ 日にち	さい 歳		ねん 年

おおたしこそだてしえんたいさくがっこうきゅうしょくひじよせいきん こうふ けつてい ぼあい しきゅう
太田市子育て支援対策学校給食費助成金の交付が決定された場合、OTACOのcoinでの支給となりますの

かいいん きにゆう ねが
で会員コードの記入をお願いします。

OTACO会員コード (8桁)								
-----------------	--	--	--	--	--	--	--	--

かなら かくにん ねが
※必ず確認し をお願いします。

OTACO会員コードは対象児童・生徒の保護者の番号で間違いありません。

MODELO DE RELLENAMIENTO

様式第1号 (第4条関係)

Fecha de Rellenamiento
(año/mes/día)

20XX年2月21日

(宛先) 太田市教育委員会

Datos del Solicitante (Padre/Madre/Tutor):
Dirección, Nombre Completo y Número de Teléfono

申請者住所 Ota-Shi Hama-Cho 2-35
(保護者) 氏名 Ota Paulo Ichiro
電話番号 0276-47-1111

子育て支援対策学校給食費助成金交付申請書兼承諾書

①

太田市子育て支援対策学校給食費助成金交付規則第4条の規定により、次のとおり申請します。

交付申請決定のため、私の世帯に係る住民登録資料その他について、教育委員会が各関係機関に調査、照会
閲覧することを承諾します。

Rellene sin falta el nombre de la escuela.

対象児童・生徒の氏名	生年月日	年齢	学校名等	学年
フリガナ オオタ エレナ カズコ Ota Helena Kazuko	20XX年XX月XX日	14歳	Xxxx Chuugakkou	3年
フリガナ オオタ ルイス タロウ Ota Luis Taro	20XX年XX月XX日	11歳	Xxxx Shougakkou	6年
フリガナ	年 月 日	歳		年
フリガナ				
フリガナ				
フリガナ				

Nombre Completo de los Hijos que está criando, estudiantes de la escuela primaria "shougakkou" y secundaria "chuugakkou".

Fecha de Nacimiento, en el orden de año, mes y día.

Edad

Nombre de la Escuela

Grado

②

太田市子育て支援対策学校給食費助成金の交付が決定された場合、OTACOのcoinでの支給となりますので

会員コードの記入をお願いします。

Código de Registro de OTACO

OTACO会員コード (8桁)

※必ず確認し をお願いします。

Confirme sin falta si el código está correcto y marque con un "✓" en el cuadrado.

"Confirmé que este código de registro de OTACO es del responsable del estudiante objeto de este auxilio."

OTACO会員コードは対象児童・生徒の

① Formulario de Solicitud y Documento de Consentimiento del Auxilio de los Gastos de la Comida Escolar de las Medidas de Apoyo a la Educación de los Hijos. "Solicito de acuerdo a abajo, conforme a la reglamentación del art. 4 de la ley del Auxilio de los Gastos de la Comida Escolar de las Medidas de Apoyo de la Prefectura Municipal de Ota a la Educación de los Hijos. Por lo tanto, permito que la Secretaría de Educación Municipal investigue, busque informaciones y consulte en cada órgano competente, los documentos relacionados al registro de residencia y otros concernientes a mi grupo familiar, para examinar y definir sobre esta solicitud."

② Favor de rellenar su código de registro de OTACO después, en la aprobación de esta solicitud del Auxilio de Gastos de la Comida Escolar de las Medidas de Apoyo de la Prefectura Municipal de Ota a la Educación de los Hijos, el valor de este auxilio será pagado en coin (moneda digital) de OTACO.